

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)

"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

(2) Constructeur, *Manufacturer* : MANITOU BF

(3) Adresse, *Address* : RUE DE L'AUBINIÈRE
44150 ANCENIS - FRANCE

(4) Titulaire du dossier technique, *Holder of the technical file* : MANITOU BF

(3) Adresse, *Address* : RUE DE L'AUBINIÈRE
44150 ANCENIS - FRANCE

(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, *The manufacturer declares that the machine described below* :

N° : 52001177_0307 N/S : > MAN00000C01081010 <

ROUGH-TERRAIN VARIABLE-REACH TRUCK-
MT 625 H COMFORT 75K ST5 S1, CAF1000/3T+FOU100X50X1070

Q (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables),
Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable) :

2006/42/CE

(7) - Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

(8) - Numéro d'attestation, *Certificate number* :

(9) - Organisme notifié, *Notified body* :

2000/14/CE + 2005/88/CE

(10) - Procédure appliquée, *Applied procedure* : ANNEXE VIII

(9) - Organisme notifié, *Notified body* : SNCH
11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER
LUXEMBOURG

(11) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

(12) Mesuré, *Measured* : 104 dB(A)

(13) Garanti, *Guaranteed* : 104 dB(A)

2014/30/UE

Q (14) - Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :
EN 12895

Q (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :
EN 1459-

(16) - Fait à, *Done at* : ANCENIS

(17) - Date, *Date* : 11/07/2022

(18) - Nom du signataire, *Name of signatory* : ELISABETH AUSIMOUR

(19) - Fonction, *Function* : PRESIDENTE DE LA DIVISION MHA

(20) - Société, *Company* : MANITOU BF

(21) - Signature, *Signature* :



bg : (1) „ЕО“ декларация за съответствие (оригинал), (2) Производител, (3) Адрес, (4) Притежател на техническото досие, (5) Производителят декларира, че описаната по-долу машина, (6) Е в съответствие със следните директиви и тяхното транспониране в националното законодателство (ако е приложимо), (7) Приложение IV относно машините, (8) Номер на сертификат, (9) Нотифициран орган, (10) Приложена процедура, (11) Ниво на сила на звука, (12) Измерено, (13) Гарантирано, (14) Използвани хармонизирани стандарти, (15) Използвани стандарти или технически разпоредби, (16) Изработено в, (17) Дата, (18) Име на подписаното лице, (19) Дължност, (20) Фирма, (21) Подпис

CS : (1) ES prohlášení o shodě (původní), (2) Výrobce , (3) Adresa, (4) Držitel technické dokumentace, (5) Výrobce prohlašuje , že zařízení popsané níže, (6) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva (je-li relevantní), (7) Pro stroje v příloze IV(8) Číslo certifikátu, (9) Notifikaciční orgán, (10) Použitý postup, (11) Úroveň hluku (12) Naměřená, (13) Záručená, (14) Použité harmonizované normy , (15) Použité normy nebo technické předpisy(16) Místo (17) Datum (18) Jméno podepsaného, (19) Funkce, (20) Společnost, (21) Podpis

da : (1) EF Overensstemmelseserklæring (original), (2) Producent, (3) Adresse, (4) Indehaver af det tekniske dossier, (5) Producenten erklærer, at maskinen, der er beskrevet nedenfor, (6) overholder neden nævnte direktiver og disse gennemførelse til national ret (hvis det er relevant), (7) For maskiner under bilag IV, (8) Certifikat nummer, (9) Bemyndigede organ, (10) Anvendt procedure, (11) Lydeffektniveau, (12) Malt, (13) Garanti, (14) Anvendte harmoniserede standarder, (15) Standarder eller tekniske regler, (16) Udfærdiget i, (17) Dato, (18) Underskrivers navn, (19) Funktion, (20) Firma, (21) Underskrift.

de : (1) EG-Konformitätserklärung (original), (2) Hersteller, (3) Adresse, (4) Inhaber des technischen Dossiers, (5) Der Hersteller erklärt, dass die nachstehend beschriebene Maschine (6) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht (falls anwendbar), (7) Für die Maschinen laut Anhang IV, (8) Bescheinigungsnummer, (9) Benannte Stelle, (10) Angewandtes Verfahren, (11) Schallleistungspegel, (12) Gemessen, (13) Gewährleistet, (14) angewandte harmonisierte Normen, (15) angewandte sonstige technische Normen und Bestimmungen, (16) Ausgestellt in, (17) Datum, (18) Name des Unterzeichners, (19) Funktion, (20) Gesellschaft, (21) Unterschrift.

ει : (1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), (2) Κατασκευαστής, (3) Διεύθυνση, (4) Κάτοχος του τεχνικού φακέλου, (5) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω, (6) Συμμορφώνεται με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δικαίου (κατά περιπτώση), (7) Για τα μηχανήματα που παραφέρμαστος IV, (8) Αριθμός πιστοποιητικού, (9) Διακοπωμένος φορέας, (10) Εφαρμοζόμενη διαδικασία, (11) Στάθμη ηρηκτικής ισχύος, (12) Κατασμετρημένη, (13) Εγγυημένη, (14) Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, (15) Πρότυπα η τεχνικού κανόνες που χρησιμοποιούνται, (16) Τόπος, (17) Ημερομηνία, (18) Όνομα του υπογράφοντος, (19) Ιδιότητα, (20) Εταιρεία, (21) Υπογραφή

es : (1) Declaración CE de conformidad (original), (2) Fabricante, (3) Dirección, (4) Titular del expediente técnico, (5) El fabricante declara que la máquina que se describe a continuación, (6) Cumple con las siguientes directivas y sus transposiciones a la legislación nacional (en caso oportuno), (7) Para las máquinas anexo IV, (8) Número de certificación, (9) Organismo notificado, (10) Procedimiento aplicado, (11) Nivel de potencia acústica, (12) Medido, (13) Garantizado, (14) Normas armonizadas utilizadas, (15) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, (16) Hecho en, (17) Fecha, (18) Nombre del signatario, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Firma.

et : (1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärate), (2) Tootja, (3) Address, (4) Tehnilise dokumentatsiooni valdaja, (5) Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud seade, (6) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisiseses õigusesse ülevõtmisest vastuvõetud übigusaktidega (kui on kohaldatav), (7) IV lisas loetletud seadmetu puhil, (8) Tunnistus number, (9) Sertifitseerimisnumber, (10) Kohaldatavate meetmete, (11) Aktsiivsete vähemuse tase, (12) Mõõtmed, (13) Teatud, (14) Vastab kehtivatele üldühustatud standarditele, (15) Vastab muudesse kehtivatele

11 : (1) EY-vaatimustenmukaisuusvakutus (alkuperäinen), (2) Valmistaja, (3) Osoite, (4) Teknisten asiakirjojen haltija, (5) Valmistaja ilmoittaa, että alla kuvattu laite, (6) Täyttää seuraavien standardit ja teknisillä normeille, (16) Väljaandmise koh, (17) Väljaandmise aeg, (18) Allkirjastaja nimi, (19) Amet, (20) Ettevõte, (21) Allkir

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21)

ga : (1) Dearbhú comhriéreacha « CE » (bunaidh), (2) Déantoir, (3) Seoladh, (4) Sealbhóir an chomhla theicniúil, (5) Dearbhaonnán d'earáint go ndéanann an t-inneal ar a bhfuil cur sios thios, (6) Colóinn sé le na treoracha seo a leanas agus lena drásul isteach i ndíl náisiúnta (más cui), (7) Le haghaidh innill an agusín IV, (8) Ulmhír teastais, (9) Comhlacht a dtugtar fógra dó, (10) Nós imeachta a cuireadh i feidhimeann, (11) Leibhéal cumhachta na fuaimé, (12) Tomhasta, (13) Ráthaithe, (14) Caighdeán chomhchuiribhthe a úsáideadh, (15) Caighdeán nó forálacha teicniúla a úsáideadh, (16) Arna dheánamh ag, (17) Dáta, (18) Ainnm an tsínitheora, (19) Feidhmeannas, (20) Comhlacht (21) Siníu.

hr : (1) EK deklaracija o usklađenosti (original), (2) Proizvođač, (3) Adresa, (4) Nositelj tehničke dokumentacije, (5) Proizvođač izjavljuje da stroj opisan u nastavku, (6) Ispunjjava sljedeće direktive i njihovom prijenosu u nacionalno zakonodavstvo (ako je primjenjivo), (7) Za dodatak IV o strojevima, (8) Broj certifikata, (9) Ovlašteno tijelo, (10) Primjenjeni postupak, (11) Razina snage zvuka, (12) Izmjerenje, (13) Zajamčeno, (14) Primjenjeni standardi o harmoniziranju, (15) Primjenjeni standardi ili tehničke prtičve, (16) Uradeno u, (17) Datum, (18) Ime polpisnika, (19) Funkcija, (20) Turčka, (21) Potpis

hu : (1) CE megfelelősített nyilatkozat (eredeti), (2) Gyártó, (3) Cím, (4) A műszaki dokumentáció birtokosa, (5) A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék, (6) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak (ha vannak ilyenek), (7) A IV. melléklet gépeibe (adott esetben), (8) Bizonylati szám, (9) Értesített szervezet, (10) Alkalmazott eljárás, (11) Akusztikus hang szint, (12) Mérő, (13) Garantált, (14) fejhasznált harmonizált szabványok, (15) egyéb fejhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, (16) Kelt (hely), (17) Dátum, (18) Aláíró

neve, (19) Funkció, (20) Vállalat, (21) Aláírás
is : (1) Samræmingarvottorð ESB (upprunalegt), (2) Framleiðandi, (3) Aðsetur, (4) Handhafi tækniskrár, (5) Framleiðandi staðfestir að vélín sem lýst er hér, (6) Samræmist eftirfarandi stöðulum og staðfærslu þeirri með hildisjón af þjórarétti (ef við að), (7) Fyrir tækjubána í IV, viðauka, (8) Númer vottorðs, (9) Tilkynnt til, (10) Aðferð beitt, (11) Hljóðstyrkur, (12) Mældist, (13) Ábyrgð, (14) Samhæfðir staðlar sem notaðir voru, (15) Aðrir staðlar eða tæknilegar forskriftir, (16) Staður, (17) Dagsetning, (18) Nafn undirritaðs, (19) Staða, (20) Fyriræki, (21) Undirskrift.
it : (1) Dichiaraione CE di conformità (originale), (2) Costruttore, (3) Indirizzo, (4) Titolare del fascicolo tecnico, (5) Il costruttore dichiara che la macchina descritta di seguito, (6) È conforme alle direttive seguenti e al relativo recepimento nella normativa nazionale (se applicabile), (7) Per le macchine Allegato IV, (8) Numero di Attestazione, (9) Organismo destinatario della notifica, (10) Procedura applicata, (11) Livello di potenza acustica, (12) Misurato, (13) Garantito, (14) Norme armonizzate applicate, (15) Norme e specifiche tecniche applicate, (16) Luogo, (17) Data,

It : (1) EC atitinkles deklaracija (originalas), (2) Gamintojas, (3) Adresas, (4) Techninės bylos turėtojas, (5) Gamintojas nurodo, kad mašina, aprašyta žemiau, (6) atitinka toliau nurodytas direktyvas ir nacionalinius teisės aklus perkeltais jų nuostalais (jei taikytina), (7) IV predas dėl mašinų, (8) Sertifikato Nr., (9) Nofiktuotolo išstaiga, (10) Taikytų procedūrų, (11) Garso stiprumo dydis, (12) Išmokėjimas, (13) Gaminimo vieta, (14) Naudojantys standartus, (15) Kitų naudojantys standartus ir techninės specifikacijas, (16) Dėstytojai, (17) Data, (18) Recenziečių name ir užsarda ir

Ilgis, (12) Izmūtītās, (13) Garantūojamas, (14) Naudoti darījī standartai, (15) Kitai naudoti standartai ir tehniskes specifikācijas, (16) Pasirasyta, (17) Data, (18) Pasirāsīsuo asmens vārds ir pavārē, (19) Pareigos, (20) Bendrovē, (21) Parašas

Amats, (20) Uzņēmums, (21) Paraksts
mt : (1) Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE (originali), (2) Manifattur, (3) Indirizz, (4) Detentur tal-fajj tekniku, (5) Il-manifattur jiddikjara li l-magna deskritta hawn taħt, (6) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-iżżejji li implimentawhom fil-iliż-nazjonali (jekk applikabbli), (7) Ghall-magni fl-Anness IV, (8) Numru tač-ċertifikat, (9) Entità anotifikata, (10) Procedura applikata, (11) Livell ta' qawwa akustika, (12) Imkejjej, (13) Garantit, (14) I-standards armonizzati użati, (15) standards tekniki u speċifikazzjonijiet oħra użati, (16) Magħmul f, (17) Data, (18) Isem il-firmatjar, (19) Kariga, (20) Kunpanija (21) Firma.
nl : (1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), (2) Fabrikant, (3) Adres, (4) Houder van het technisch dossier, (5) De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven machine, (6) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht (indien van toepassing), (7) Voor de machines in bijlage IV, (8) Certificaatnummer, (9)

Aangemelde instantie, (10) Toegepaste procedure, (11) Geluidsvormogenniveau, (12) Gemeten, (13) Gegarandeerd, (14) gehanteerde geharmoniseerde normen, (15) andere gehanteerde technische normen en specificaties, (16) Opgemaakt te, (17) Datum, (18) Naam van ondergetekende, (19) Functie, (20) Ondermerking, (21) Handtekening.

no : (1) CE-samsvarserklæring (original), (2) Produsent, (3) Adresse, (4) Innheveren av den tekniske dokumentasjonen, (5) Produsenten sier at maskinen beskrevet nedenfor, (6) Oppfyller kravene i følgende direktiv(er) og med nasjonale gjenomføringsbestemmelser (hvis aktuelt), (7) For maskinene i bilan IV, (8) Atestnummer, (9) Teknisk kontrollorgan, (10) Anvendt prosedyre

Kravene om teknisk direktiv og innenriks gjennomføringsbestemmelser (MIVs) inkludert: (1) Før maskinen i bruk IV, (2) Autestimering, (3) Teknisk kontrollorgan, (4) Anvennot/prosedyre, (11) Akustisk støy, (12) Malt, (13) Garantier, (14) harmoniserte standarder som brukes, (15) Andre standarder og spesifikasjoner som brukes, (16) Utstidt, (17) Dato, (18) Undertegnede s navn, (19) Stilling, (20) Firma (21) Underskrift

poł : (1) Deklaracja zgodności CE (oryginal), (2) Producent, (3) Adres, (4) Posiadacz dokumentacji technicznej, (5) Producent oświadcz, że opisana poniżej maszyna, (6) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi im przepisami prawa krajowego (jeśli dotyczy), (7) Dla maszyn załącznik IV, (8) Numer certyfikatu, (9) Jednostka certyfikująca, (10) Procedura stosowana, (11) Poziom mocy akustycznej, (12) Zmierzony, (13) Gwarantowany, (14) Zastosowane normy zharmonizowane, (15) Zastosowane normy lub przepisy techniczne, (16)

pt : (1) Declaração de conformidade CE (original), (2) Fabricante, (3) Morada, (4) Titular do processo técnico, (5) O fabricante afirma que a máquina descrita abaixo, (6) Está em conformidade com as seguintes diretivas e as suas transposições para o direito nacional (se for o caso), (7) Para as máquinas no anexo IV, (8) Número de certificado, (9) Entidade notificada, (10) Procedimento aplicado, (11) Nível de potência acústica, (12) Medida, (13) Garantia, (14) normas harmonizadas utilizadas, (15) outras normas e especificações técnicas utilizadas, (16) Elaborado em: (17) Data, (18) Nome do encarregado, (19) Cidade, (20) Empresa, (21) Assinatura.

Elaborado em, (17) Data, (18) Nome do signatário, (19) Cargo, (20) Empresa, (21) Assinatura

ro : (1) Declarație de conformitate CE (original), (2) Producător, (3) Adresa, (4) Titularul din dosarul tehnic, (5) Producătorul afirmă că aparatul descris mai jos, (6) Este conform cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național (dacă este cazul), (7) Pentru mașinile din anexa IV, (8) Număr de atestare, (9) Organism notificat, (10) Procedura aplicată, (11) Nivel de putere acustică, (12) Măsurat, (13) Garantă, (14) standardele armonizate utilizate, (15) alte standarde și specificații tehnice utilizate, (16) Întocmit la, (17) Data, (18) Numele persoanei care

sk : (1) Vyhásenie o zhode ES (pôvodné), (2) Výrobca, (3) Adresa, (4) Držiteľ technickej dokumentácie, (5) Výrobca vyhlasuje, že nižšie popísaný stroj, (6) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva (v prípade potreby), (7) Pre stroje v prílohe IV, (8) Číslo certifikátu, (9) Notifikovaný orgán, (10) Použitý postup, (11) Akustickú úroveň hľuku, (12) Nameraná, (13) Záručená, (14) Použité harmonizované normy, (15) Iné použité normy a technické predpisy, (16) Miesto vydania, (17) Dátum vydania, (18) Meno

si : (1) ES Izjava o skladnosti (izvijaz), (2) Proizvajalec, (3) Naslov, (4) Imetnik tehnične dokumentacije, (5) Proizvajalec izjavlja, da naprava, opisana v nadaljevanju, (6) Ustreza naslednjim direktivam in nacionalnim zakonodajam (če ta velja), (7) Za stroje v skladu s prilog IV, (8) Številka potrdila, (9) Priglašen organ, (10) Uporabljen postopek, (11) Raven akustične moči, (12) Izmerjen, (13) Zajamčena, (14) Uporabljeni usklajeni standardi, (15) Drugi uporabljeni tehnični standardi in specifikacije, (16) V, (17) Datum, (18) Ime podpisnika, (19) Funkcija, (20) Podjetje.

SV : (1) EG-försäkran om överensstämmelse (original), (2) Tillverkare, (3) Adress, (4) Ägaren av det tekniska underlaget, (5) Tillverkaren försäkrar att den maskin som beskrivs nedan, (6) Överensstämmér med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt (om tillämpligt), (7) För maskinerna i bilaga IV, (8) Nummer för godkännande, (9) Annmålt organ, (10) Förfarande som tillämpats, (11) Ljudtrycksnivå, (12) Uppmått, (13) Garanterad (14) Harmoniserade standarder som används, (15) andra tekniska standarder och specifikationer som används, (16) Upprättat av, (17) Datum, (18) Namn on den som undertecknat, (19) Referens, (20) Färsat, (21) Namnteckning